



República de Chile  
Provincia de Linares  
Dirección de asesoría jurídica

APRUEBA MODIFICACION DE CONTRATO DE  
ARRENDAMIENTO ENTRE ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE  
PARRAL Y SOCIEDAD DE TRANSPORTES CHILLAN LIMITADA

**DECRETO EXENTO N° 06277/2024 /**  
**PARRAL, 05 de Diciembre de 2024**

**VISTO:**

- a. Las facultades que me confiere la ley N°18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus modificaciones posteriores.
- b. Decreto Afecto N°2094 de fecha 15 de noviembre de 2024, mediante el cual se formaliza la renuncia presentada por doña Paula Retamal Urrutia
- c. Acuerdo del Honorable Concejo Municipal en Sesión Extraordinaria de fecha 22 de noviembre 2024, en la cual se designó como Alcalde de la Comuna de Parral a don Pablo Contreras Cortínez.
- d. Decreto Afecto N°02204/2024 de fecha 22 de noviembre 2024, a través del cual asume el cargo de Alcalde de la Comuna de Parral.
- e. Contrato de Arrendamiento de fecha 05 de agosto de 2024, suscrito entre la Ilustre Municipalidad de Parral y Sociedad de Transportes Chillán Limitada, aprobado mediante Decreto Exento N°4066 de fecha 06 de agosto de 2024.
- f. Modificación de Contrato de Arrendamiento suscrita con fecha 05 de diciembre de 2024, entre la Ilustre Municipalidad de Parral y Sociedad de Transportes Chillán Limitada.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, existe la necesidad de aprobar mediante Decreto, la modificación de contrato de arrendamiento suscrita con fecha 05 de diciembre de 2024 entre la Ilustre Municipalidad de Parral y Sociedad de Transportes Chillán Limitada, relativa a oficina S/N ubicada en el Terminal de Buses de Parral.

**DECRETO:**

**APRUEBESE:**

Modificación de Contrato de Arrendamiento, suscrito con fecha **05 de diciembre de 2024**, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, Rol Único Tributario número 69.130.700-K, representada legalmente por su Alcalde don **PABLO CONTRERAS CORTINEZ** y **SOCIEDAD DE TRANSPORTES CHILLÁN LIMITADA**, RUT N°76.633.556-K, representada por don **MARCELO ANTONIO HERNÁNDEZ SANDOVAL**, cuyo tenor literal se reproduce a continuación:

**MODIFICACION DE CONTRATO DE ARRENDAMIENTO**

En Parral, República de Chile a 05 de diciembre de dos mil veinticuatro (2024), comparecen por una parte la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento treinta mil setecientos guion K (N° 69.130.700-K), representada legalmente por su Alcalde don **PABLO CONTRERAS CORTINEZ**, Cédula Nacional de Identidad número [REDACTED] [REDACTED], ambos domiciliados en calle Dieciocho N° 720 de esta ciudad y comuna de Parral, en adelante "**la Arrendadora**"; y por la otra parte **SOCIEDAD DE TRANSPORTES CHILLÁN LIMITADA**, Rol Único Tributario número setenta y seis millones seiscientos treinta y tres mil quinientos cincuenta y seis guion K (76.633.556-K), representada según se acreditará por don **MARCELO ANTONIO HERNÁNDEZ SANDOVAL**, Cédula de Identidad número [REDACTED] [REDACTED], domiciliado para estos efectos en [REDACTED] [REDACTED] Región de Ñuble, y de paso en esta, en adelante "**la Arrendataria**", los comparecientes chilenos, mayores de edad quienes acreditan su identidad y exponen, que han convenido la siguiente **MODIFICACIÓN DE CONTRATO:**

**CLAUSULA PRIMERA:** La **Ilustre Municipalidad de Parral**, en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 5 letra C) de la Ley N° 18.695, Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, administra el inmueble del Terminal de Buses, construido en Avenida Las Delicias, entre las calles Igualdad y Arturo Prat de esta ciudad.

**CLAUSULA SEGUNDA:** Que con fecha 05 de agosto de 2024, celebraron Contrato de Arrendamiento, el que fue

aprobado por el Decreto Exento N° 4066 de fecha 06 de agosto 2024, mediante el cual la Ilustre Municipalidad Parral entrega en arrendamiento a la **SOCIEDAD DE TRANSPORTES CHILLÁN LIMITADA**, debidamente representada por don **MARCELO ANTONIO HERNÁNDEZ SANDOVAL**, la Oficina S/N° ubicada en el Terminal de Buses de la comuna de Parral.

**CLAUSULA TERCERA:** Atendido lo dicho en la cláusula anterior y existiendo la mutua disposición para ello, las PARTES a través de este instrumento vienen en MODIFICAR el citado contrato que los une, específicamente, la **CLAUSULA DÉCIMA:** en el sentido de **rectificar el plazo del contrato**, quedando en consecuencia, de la siguiente forma:

- **CLAUSULA DÉCIMA:** El presente contrato comenzará a regir a contar del **01 de septiembre de 2024** hasta el **31 de diciembre de 2024**, improrrogable y en lo no previsto se aplicarán las normas de Ordenanza Municipal del Terminal de Buses, que las partes declaran conocer y aceptar.

En lo demás se mantienen inalterables las cláusulas del contrato de arrendamiento suscrito con fecha 05 de agosto de 2024, y como tal, esta modificación pasa a formar parte integrante del contrato, para todos los efectos legales o administrativos y por eso, igualmente obligatorio.

**CLAUSULA CUARTA: DOMICILIO:** Para todos los efectos legales derivados de la presente Modificación de Contrato, fijan las partes su domicilio en la comuna de Parral, sometiéndose desde luego a la competencia y jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.

**CLALUSULA QUINTA: COPIAS:** Como aprobación de la presente modificación de contrato, las partes firman dos (2) ejemplares del mismo tenor en papel, autorizando las restantes copias de este en digital.

**CLAUSULA SEXTA: PERSONERÍAS:** La personería de don **PABLO CONTRERAS CORTINEZ**, para comparecer en nombre y representación de la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, en su calidad de **ALCALDE** consta en Decreto Afecto N°02204/2024 de fecha veintidós (22) de noviembre de dos mil veinticuatro (2024). La personería de don **MARCELO ANTONIO HERNÁNDEZ SANDOVAL**, para representar a **SOCIEDAD DE TRANSPORTES CHILLÁN LIMITADA**, constituida con fecha 22 de junio de 2016, consta en los siguientes certificados emitidos con fecha **12 de julio de 2024: Certificado de Estatuto Actualizado** (CVE es CReC7ZqD40VT), el cual certifica que: “a la fecha de emisión de este documento, la sociedad identificada se encuentra regulada por el Estatuto, que los socios o constituyente han suscrito conforme a la ley”; en **Certificado de Vigencia** (CVE es CRA8PB2My2O), en el que se indica que: “a la fecha de emisión de este documento, la sociedad identificada a continuación se encuentra inscrita y no se ha registrado la suscripción de su Disolución”; y en **Certificado de Anotaciones** (CVE es CRxVWCt11ttL), señalando este que: “a la fecha de emisión de este documento, la sociedad identificada a continuación, **SOCIEDAD DE TRANSPORTES CHILLÁN LIMITADA**, se encuentra sin Anotaciones vigentes”; documentos que no se insertan por acuerdo expreso de las partes, por ser conocido de ellas.

HAY FIRMA DE DON PABLO CONTRERAS CORTINEZ, ALCALDE DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL, COMO ARRENDADORA Y DE SOCIEDAD DE TRANSPORTES CHILLAN LIMITADA, REPRESENTADA POR DON MARCELO HERNANDEZ SANDOVAL, COMO ARRENDATARIA.

#### ESTABLÉCESE:

Que la **Unidad Técnica** para el desarrollo del contrato será la **Dirección de Tránsito**, quién velará por el cumplimiento de este contrato de arrendamiento, recayendo esta función en la persona del Director de Tránsito o quién legalmente lo subrogue.

#### IMPÚTESE:

El ingreso que puede representar este contrato de arrendamiento a la cuenta presupuestaria **115-06-01-002-000-000** “Arriendo de Oficinas Terminal de Buses”.

:

**ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE, CÚMPLASE, PUBLÍQUESE EN EL PORTAL WEB MUNICIPAL Y ARCHÍVESE.**



**ALEJANDRA ROMAN CLAVIJO**  
Secretaría Municipal  
Secretaría Municipal



**PABLO CONTRERAS CORTINEZ**  
Alcalde  
Alcaldía

### Anexos

Nombre	Tipo	Archivo	Copias	Hojas
Modificacion contrato de arrendamiento	Digital			

Pablo Contreras/Paula Figueroa/Gloria Mora

### Distribución:

SECRETARIA MUNICIPAL  
Paula Figueroa Vasquez  
DIRECCIÓN DE CONTROL  
Enrique Gomez Hoffer  
DIRECCIÓN DE ADMINISTRACION Y FINANZAS  
Erica Gajardo Perez  
DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD Y PRESUPUESTO  
Alejandro Faundez Retamal  
DIRECCIÓN DE TRÁNSITO Y TRANSPORTE PÚBLICO  
Roberto Rosas Villarroel  
DIRECCIÓN DE TRÁNSITO Y TRANSPORTE PÚBLICO  
Luis Fuentes Alvear  
Dirección Jurídica  
Marcelo Hernandez Sandoval

